

# MANUALE DI UTENTE E INSTALLAZIONE

---

## RISCALDATORE A GAS



---

## LOW NOX

---

HTW-CLE-12NOXGLP | HTW-CLE-12NOXGN  
HTW-CLE-14NOXGLP | HTW-CLE-14NOXGN

Grazie per scegliere il nostro prodotto.  
Per favore leggere attentamente questo  
manuale prima di utilizzare questo prodotto.

**HTW**  
HIGH TECHNOLOGY WORLD

## **Certificazione ISO9001**

Grazie per aver acquistato il nostro gas riscaldatore d'acqua.

Leggere questo manuale prima di installare e di funzionamento e di conservare per riferimento futuro.

### Contenuto

●Consigli speciali .....	3
●Funzioni e vantaggi .....	3
●Specifiche tecniche .....	5
●Il nome delle parti .....	8
●Installazione .....	10
●Utilizzando metodi .....	16
●Avvertenze di sicurezza .....	20
●Manutenzione .....	23
●Guida alla risoluzione dei problemi.....	24
●Racchiudere: Spiegazione dei codici di errore .....	25
●Imballaggi e accessori .....	25
●Schema elettrico .....	26
●Le istruzioni di conversione .....	27

## Consigli speciali

Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.

Leggere le istruzioni utente prima di accendere l'apparecchio.

Il fabbricante o qualsiasi pericolo provocato da installazione e operazioni non portano la responsabilità per qualsiasi pericolo provocato da installazione e operazioni non in conformità al presente manuale.

Quando la temperatura esterno è inferiore a 0°C, l'acqua residua all'interno del riscaldatore deve essere

Scaricata dopo l'uso.

## Funzioni e vantaggi

### ▪ **Micro-Computer intelligente sistema di controllo**

Il componente principale del gas del riscaldatore di acqua è micro-computer sistema di controllo intelligente che è oggi uno dei più avanzati della tecnologia mecatronica. Il chipset CPU è in grado di analizzare automaticamente e impostare l'ottimale dei parametri di lavoro rapida in base a dati diversi come l'acqua che scorre la quantità, la situazione di pressione e la reale temperatura dell'acqua in entrata.

### ▪ **Digitale per il controllo automatico della temperatura costante di acqua di scarico**

Questa funzione consente di monitorare la temperatura dell'acqua in uscita da un sensore di temperatura e di trasferire le informazioni al micro-computer, in modo che il micro-computer potrebbe regolare il gas e aria quantità di alimentazione per garantire la costante temperatura dell'acqua in uscita in base alla temperatura impostata dall'utente e la reale temperatura dell'acqua in entrata automaticamente.

### ▪ **Avvio a bassa pressione acqua**

Il più basso di avviamento la pressione dell'acqua di questo prodotto potrebbe raggiungere 0,02MPa (la minima portata di acqua è 2,5 l/min), in modo che possa essere utilizzato anche nella zona di residenza con bassa pressione dell'acqua.

### ▪ **Artificiale di intelligenza artificiale intelligente funzione di memoria**

Il gas del riscaldatore di acqua potrebbe lavorare con la temperatura si imposta la volta scorsa quando si riavvia in modo che non è necessario impostare di nuovo la temperatura, che è la grande esperienza dell'idea di ergonomia.

### ▪ **Efficace e per il risparmio energetico**

Questo prodotto è dotato di avanzate tecnologie chiamato rafforzato la combustione e la combustione forzata. Questi brevetti hanno lo scopo di fare il miglior uso di energia termica con elevata efficienza di funzionamento.

- **Impostare la temperatura da toccare**

È possibile impostare la temperatura richiesta facilmente toccando il display digitale. La temperatura di impostazione è da 35°C a 65°C, che è in grado di soddisfare differenti acqua requisiti di temperatura con un funzionamento semplice.


- **Più protezione di sicurezza**

Questo prodotto è dotato di protezioni di sicurezza include l'auto-controllo della protezione, fiamma-la protezione sopra la protezione termica, potenza accidentale-cut protezione ventola, protezione a rottura, oltre al carico elettrico di protezione, dispersione elettrica protezione, su pressione del vento di protezione, protezione contro sovratemperatura etc.

### **Suggerimenti**

La conclusione di cui sopra deriva dalla protezione di sicurezza di prova in laboratorio condizioni. Esso può essere influenzato dai dintorni in actual utilizzando l'ambiente. Così, si prega di utilizzare il prodotto in condizioni corrette piuttosto che mediante essa devastante.


## Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua	
Modello		<b>HTW-CLE-12NOX</b>	<b>HTW-CLE-14NOX</b>
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW	28kW
Calore nominale in uscita		21kW	25.4kW
Con un minimo di ingresso di calore		8 kW	9kW
Calore minimo emesso		7.4 kW	8.2 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min	14 kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33	
Tipo di gas		2H-G20-20mbar solo	
Categoria di gas		I2 H @20 mbar	
Numero di PIN		0063CR7772	
Pressione massima acqua		Pw=10bar	
Min pressione acqua		Pw=0.2bar	
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz	
Potenza elettrica		33W	38W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4	
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua	
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2	
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2	
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2	
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)	
 0063/18			

### Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.


## Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua	
Modello		<b>HTW-CLE-12NOX</b>	<b>HTW-CLE-14NOX</b>
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW	28kW
Calore nominale in uscita		21.4kW	25.4kW
Con un minimo di ingresso di calore		8 kW	9kW
Calore minimo emesso		7.4 kW	8.3 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min	14 kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33	
Tipo di gas		3B/P-G30-29mbar	
Categoria di gas		I3B/P-G30-29mbar	
Numero di PIN		0063CR7772	
Pressione massima acqua		Pw=10bar	
Min pressione acqua		Pw=0.2bar	
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz	
Potenza elettrica		33W	38W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4	
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua	
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2	
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2	
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2	
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)	
 0063/18			

### Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.

## Specifiche tecniche

Nome		Gas domestico istantaneo del riscaldatore di acqua	
Modello		<b>HTW-CLE-12NOX</b>	<b>HTW-CLE-14NOX</b>
Nominale di Ingresso di calore(hi)		24kW	28kW
Calore nominale in uscita		21.1kW	25.4kW
Con un minimo di ingresso di calore		7 kW	8kW
Calore minimo emesso		6.4 kW	7.4 kW
Portata max (luogo 25°C)		12kg/min	14 kg/min
Tipo di apparecchio		C13,C33	
Tipo di gas		3P-G31-37mbar Only	
Categoria di gas		I3P-G31-37mbar	
Numero di PIN		0063CR7772	
Pressione massima acqua		Pw=10bar	
Min pressione acqua		Pw=0.2bar	
Alimentazione elettrica		220VAC,50Hz	
Potenza elettrica		33W	38W
Grado di apparecchiature elettriche		IPX4	
Metodo di accensione		Accensione automatica a impulsi per il controllo dell'acqua	
Pipe joint	Ingresso del gas	G 1 / 2	
	Ingresso acqua fredda	G 1 / 2	
	Ingresso acqua calda	G 1 / 2	
Canna fumaria diametro del condotto		Φ100(esterno), Φ60(interno)	
			
0063/18			

Avvertenza:

- Leggere le istruzioni tecniche prima di installare l'apparecchio.
- Leggere l' utilizzo di istruzioni prima di accendere l'apparecchio.

## Il nome delle parti

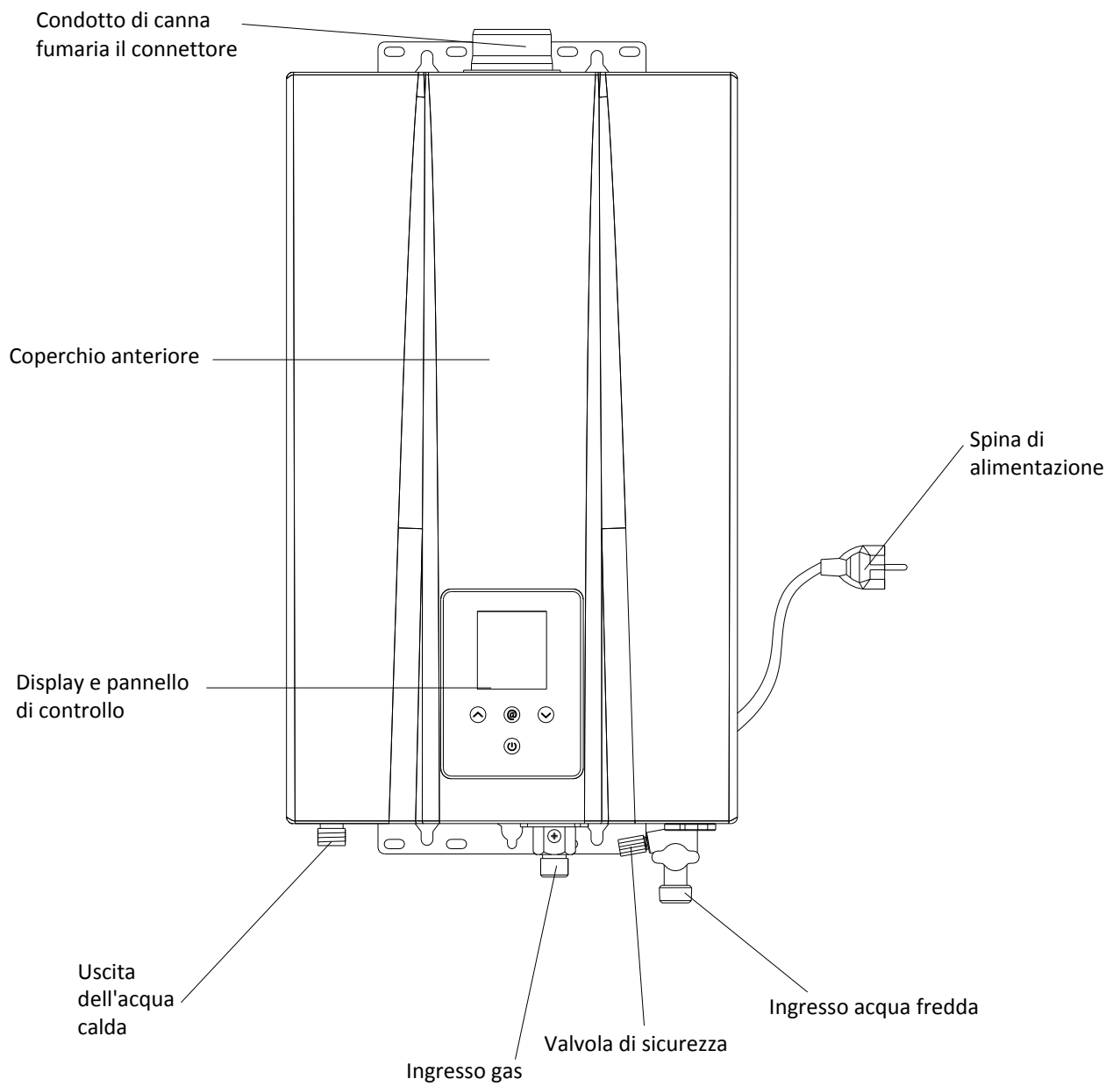


Fig. 1b

(L'informazione di dimensione è solo di riferimento. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivo).



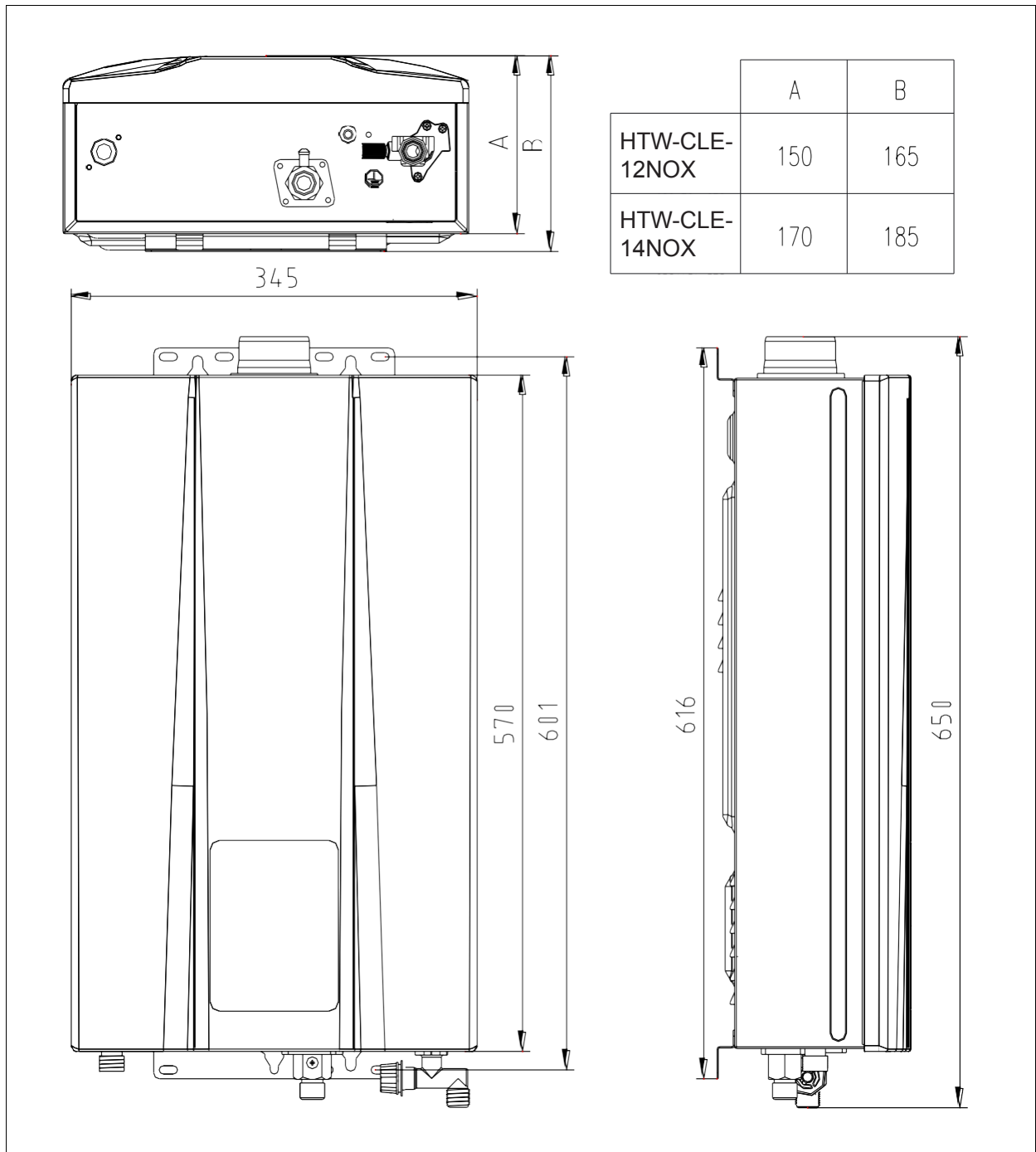


Fig. 2 (Unità: mm)  
 (L'informazione di dimensione è solo di riferimento. Si prega di fare riferimento al prodotto effettivo).

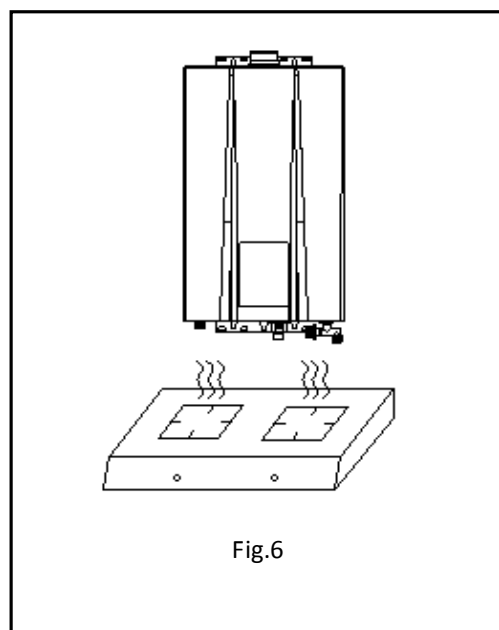
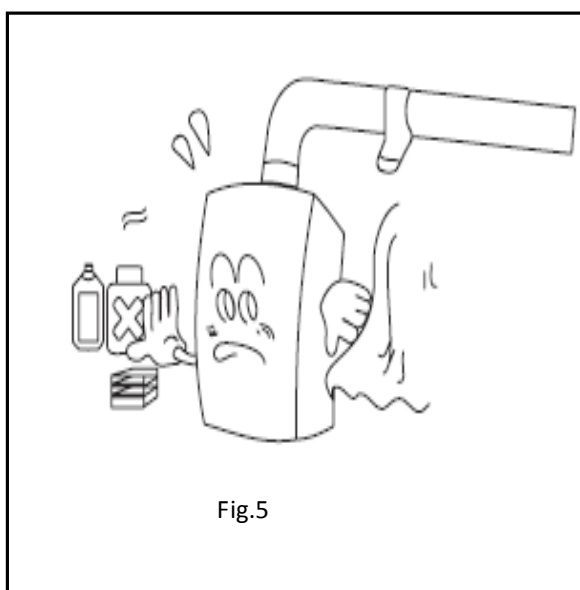
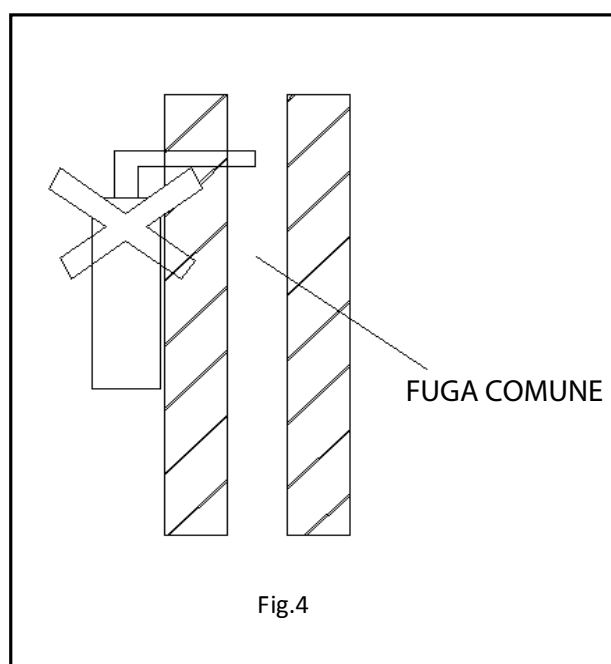
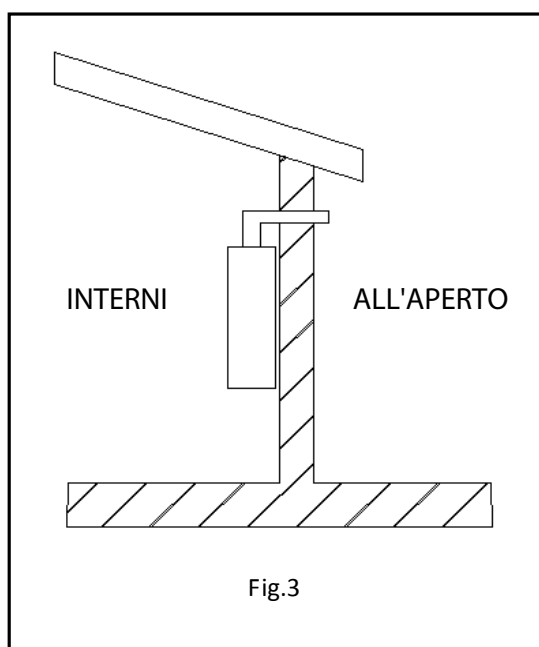
## Installazione

Contattare il locale servizio di commercianti di gas o gas dipartimento di gestione per un ingegnere qualificato per installare il gas del riscaldatore di acqua (si consiglia di non installare da soli). Il programma di installazione dovrebbe essere chiamato a per installare e regolare l'apparecchio, dove appropriato.

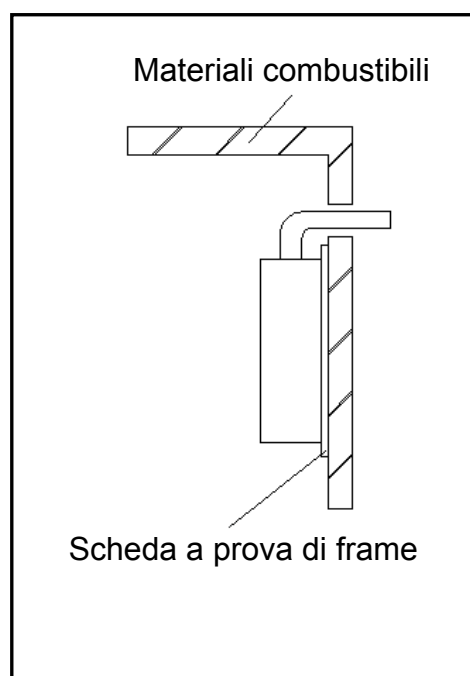
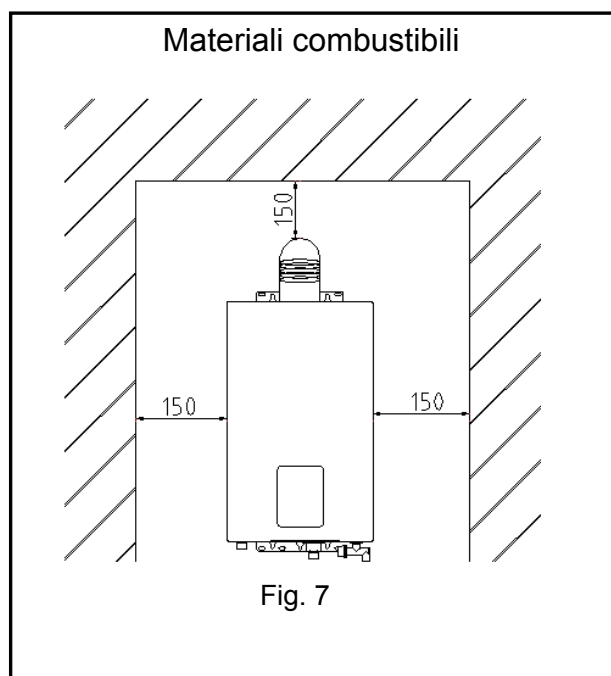
Questo prodotto è vietato l'uso di questo gas riscaldatore acqua quando la canna fumaria non è stata installata correttamente secondo le istruzioni.

### ■ Per i requisiti di installazione

- La canna fumaria del gas del riscaldatore di acqua dovrebbe essere installato attraverso una parete esterna, il riscaldatore non è in grado di essere installato in esterni. (Fig.3)



- Il gas acqua di riscaldamento installata in modo opportunamente ventilated camera , in conformità con i regolamenti in vigore.. Non è consentito installare in camera da letto, metropolitana, bagno o altri luoghi con scarsa ventilazione.(Per B23, B53 tipo)
- La canna fumaria del riscaldatore non può essere collegato ad una canna fumaria comune (Fig. 4).
- Si prega di non installare il riscaldatore in luoghi in cui i prodotti chimici speciali sono utilizzati, come le lavanderie o fabbriche etc., altrimenti si possono causare la formazione di ruggine, abbreviare la durata del riscaldatore o impedire il normale funzionamento.(Fig. 5)
- Non installare il riscaldatore al di sopra delle stufe a gas o altre fonti di calore. (Fig. 6)
- Il gas del riscaldatore di acqua devono essere tenuti a distanza dai materiali combustibili con la distanza mostrata in Fig. 7 almeno.
- Quando l'installazione dei pezzi di materiali combustibili o infiammabili devono essere utilizzati frame-scheda di prova per isolare, piastra termoresistente e la parete la distanza deve essere maggiore di 10mm,e la dimensione della piastra di calore dovrebbe essere maggiore del riscaldatore di acqua shell per 10mm. (Fig. 8)

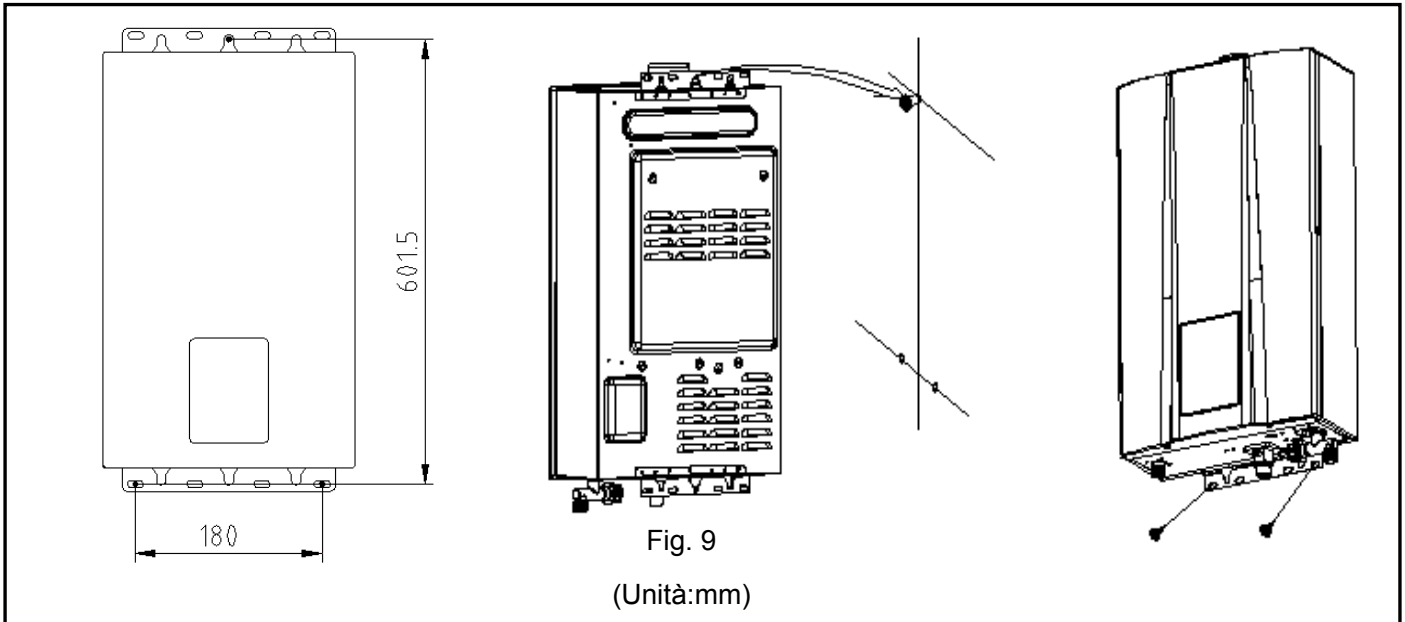


- I fili elettrici e apparecchiature elettriche non sono ammessi ad essere collocato sulla sommità del gas del riscaldatore di acqua. La distanza orizzontale tra il gas del riscaldatore di acqua e altra attrezzatura elettrica dovrebbe essere più di 400mm.
- La presa di alimentazione deve avere un affidabile il filo di messa a terra per migliorare la sicurezza. Al fine di ridurre il numero di volte di intasamento, è meglio utilizzare una presa di corrente con un interruttore. Ogni volta che il riscaldatore d'acqua finisce di lavorare, si prega di disattivarlo per evitare di essere alimentati in una prospettiva a lungo termine. La presa di alimentazione non deve essere installato in ambiente umido.
- La presa deve essere installata in corrispondenza di un lato del prodotto e non essere mai installata sotto la macchina o il luogo con schizzi, vicino alla sorgente di calore, in esposizione al sole e la pioggia o il luogo dove non è facile da controllare.
- Il luogo di installazione della presa di corrente deve essere lontano dalla spruzzatura di spazio, in modo da evitare spruzzando la presa di corrente durante la doccia.

## ■ Metodo di installazione

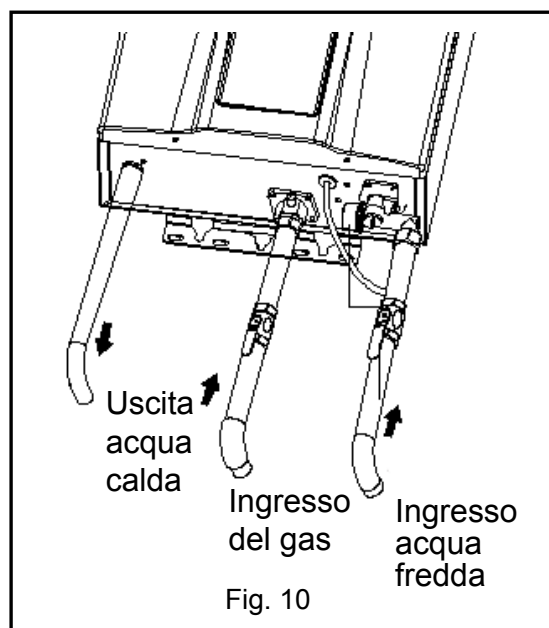
### 1. L'installazione del gas del riscaldatore di acqua

Praticare dei fori nella parete di Fig.9, inserire un bullone di espansione nel foro superiore e la guarnizione in plastica nel foro inferiore, montare il riscaldatore acqua verticalmente sul bullone superiore senza inclinazione e serrare i fori inferiori con bulloni a espansione.



### 2. Di installazione delle tubazioni di acqua e gas (Fig. 10)

- Essa può essere utilizzata quando la canna fumaria è in grado di assicurare che la pressione del gas può raggiungere il requisito minimo. Se il gas del riscaldatore di acqua raggiunge il valore nominale di ingresso di calore, la pressione del gas deve raggiungere il valore nominale di ingresso di calore nel parametro tecnologico forma.



- Ingresso del gas

(1) Prima di collegare l' alimentazione di gas, controllare la targhetta sul lato destro del coperchio anteriore per accertarsi che il riscaldatore è valutato per lo stesso gas a cui verrà collegato.

(2) Tutti tale tubo deve essere nuovi o precedentemente utilizzati per nessun altro scopo che il convogliamento di gas; e deve essere in buone condizioni e privi di ostruzioni interne. Butterature estremità devono essere alesate per il foro completo del tubo. Tutti i raccordi utilizzati devono essere di ferro malleabile, giallo ottone, approvato o raccordi in plastica. E il tubo flessibile non è consentito.

(3) Quando i collegamenti sono realizzati, controllare eventuali perdite di gas in corrispondenza di tutti i giunti (questo include tutte le tubazioni esistenti). Applicare acqua saponata per tutti i raccordi del gas e la valvola del gas. **Bolle di sapone sono il segno di una perdita.**

**Nota:** Nessuna sostanza diversa da aria, biossido di carbonio o di azoto può essere introdotto in la tubazione del gas.

**Nota:** se si dispone di una perdita, spegnere il gas. Dopo aver verificato la perdita, serrare i raccordi appropriati per fermare la perdita. Ruotare il gas e verificare ancora una volta con una soluzione saponosa. **Mai per il test di perdite di gas utilizzando un match o fiamma.**

- Ingresso acqua fredda

(1) Quando rivolto verso il riscaldatore, l'ingresso acqua fredda è sulla vostra destra e l' uscita dell'acqua calda è sulla vostra sinistra. Sebbene le tubature dell'acqua in tutta la sua struttura può essere diverso dal rame, si consiglia che le tubazioni in rame possono essere usate per almeno 0,92 m prima e dopo il riscaldamento (seguire i codici locali). Tenere il tubo di ingresso dell'acqua per non meno di 1/2" di diametro per consentire la piena capacità di flusso.

(2) Ricordare che la pressione dell'acqua devono essere sufficienti ad attivare il riscaldatore durante il prelievo di acqua calda dal piano superiore. Se il caldo e il freddo i collegamenti del riscaldatore sono invertiti, il riscaldatore non funziona. 1/2" in rame o ottone funzionano meglio quando è collegato ai connettori. Il tipo flessibile connettori renderà più facile di instillazione e guarnizioni per la valvola dell'acqua per mezzo di un raccordo con un tipo di rondella di guarnizione in corrispondenza del giunto. Nessun sigillante per tubi o thread nastro deve essere usato a questo giunto. Essere certi che non vi siano residui o sporcizia nelle tubazioni. (Fig. 10)

(3) Pressione di acqua deve essere sufficiente per attivare il riscaldatore di acqua, la pressione massima per l' apparecchio è 10bar, anche con gli effetti della dilatazione dell'acqua, la pressione dell'acqua nell'apparecchio non deve superare questo valore.

- Uscita dell'acqua calda

Utilizzare una canalizzazione flessibile o rigida di connettersi con l'irroratrice senza valvola. Se una valvola o un interruttore è collegato allo spruzzatore, il tubo di uscita non deve utilizzare il calore e la pressione insopportabile come plastica, tubi in alluminio, in modo da evitare che il tubo si rompa e ustioni l'utente.

### 3. Installazione di canna fumaria:

- Installazione di condotti di scarico per scaldabagno a gas con scarico forzato (tipo B23, B53) Questo prodotto è scaldabagno a gas a scarico forzato; può essere utilizzato solo dopo aver installato il condotto del camino in base ai requisiti e può scaricare i gas di scarico nell'area esterna. Non è consentito utilizzare lo scaldabagno a gas senza installare correttamente il condotto del camino. Si prega di seguire i seguenti requisiti durante l'installazione del condotto di scarico:

(1) Si prega di utilizzare la canna fumaria fornita dalla nostra società, facendo riferimento alla Fig. 11 Circa il metodo di installazione. Se il condotto di canna fumaria è troppo breve, è possibile estenderla appropriatamente. Verificare il condotto della canna fumaria e vedere se sono presenti danni o perdite ogni metà di un anno.

(2) La lunghezza della canna fumaria condotto deve essere inferiore a 8 m,

(3) La distanza orizzontale del condotto fumi è più breve è il migliore. Il condotto della canna fumaria fine dovrebbe avere un 2° Inclinazione verso il basso (Fig. 11), in modo da lasciare che l'acqua di condensa fluisce fuori.

(4) La distanza tra la canna fumaria condotto e i materiali combustibili devono essere più di 150mm. Se la canna fumaria condotto deve ottenere attraverso i materiali combustibili o parete, si deve utilizzare lo schermo termico materiale per imballare la canna fumaria condotto con spessore superiore a 20mm. (Fare riferimento a Fig.7)

(5) No cemento tra il condotto della canna fumaria e parete per la comodità di manutenzione.

(6) Il condotto della canna fumaria deve essere fissato saldamente. La parte di connessione potrebbe utilizzare pellicola autoadesiva per evitare che il gas di scarico di tornare in camera.

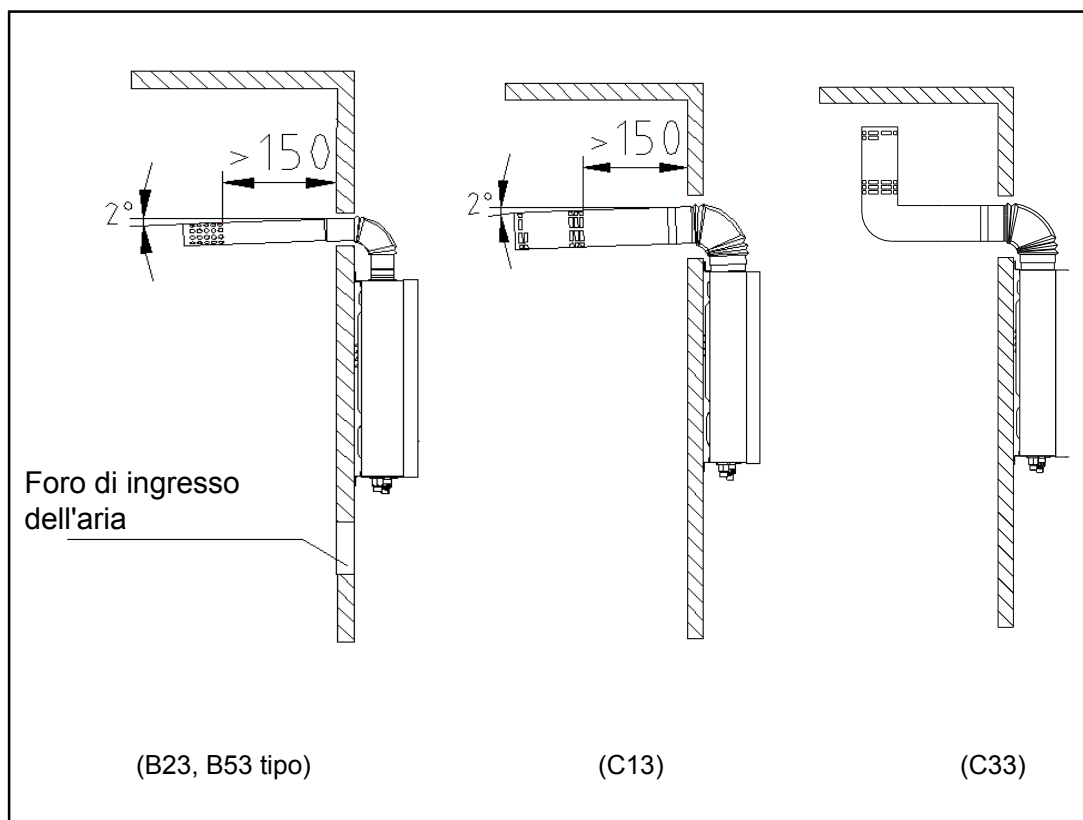


Fig. 11

- Installazione del condotto di scarico del riscaldatore di acqua a gas con scarico forzato e alimentazione pneumatica (tipo C13, C33) Questo prodotto è uno scaldabagno a gas con scarico e aria compressa, può essere utilizzato prima di scaricare i gas di scarico all'esterno secondo la requisiti più severi. Non è consentito l'uso dello scaldabagno a gas senza il corretto funzionamento della canna fumaria.

Si prega di seguire i seguenti requisiti durante l'installazione di canna fumaria condotto:

(1) Si prega di utilizzare la canna fumaria forniti dalla nostra società, facendo riferimento alla Fig. 11 Circa il metodo di installazione. Se il condotto di canna fumaria è troppo breve, è possibile estenderla appropriatamente. Verificare il condotto della canna fumaria e vedere se sono presenti danni o perdite ogni metà di un anno. Installare la canna fumaria dopo il corpo del riscaldatore è fisso. In primo luogo, mettere la canna fumaria fisso attraverso il foro nella parete, quindi inserire il gomito all'uscita di scarico del Riscaldatore, dolcemente la canna fumaria fine dovrebbe avere un 2° inclinazione verso il basso (Fig. 11), altrimenti il

La pioggia può fluire nel riscaldatore e danneggiarlo.

(2) La lunghezza della canna fumaria condotto deve essere inferiore a 4 m e il numero di gomiti non deve essere più di 4 ( uno equivalente a gomito 1m tubo rettilineo).

(3) La distanza tra la canna fumaria condotto e i materiali combustibili devono essere più di 150mm. Se la canna fumaria condotto deve ottenere attraverso i materiali combustibili o parete, si deve utilizzare lo schermo termico materiale per imballare la canna fumaria condotto con spessore superiore a 20mm. (Fare riferimento a Fig.7)

(4) No cemento tra il condotto della canna fumaria e parete per la comodità di manutenzione.

(5) Il condotto della canna fumaria deve essere fissato saldamente. La parte di connessione potrebbe utilizzare pellicola autoadesiva per evitare che il gas di scarico di tornare in camera.

#### Avvertenze per l'installazione di canna fumaria

- Si prega di utilizzare la canna fumaria forniti dalla nostra società, altre canne fumarie con diverse specifiche sono severamente vietato. Non modificare la specifica della canna fumaria.
- L'installazione della canna fumaria deve essere corretto, altrimenti il gas di scarico fluisce indietro ed essere pericoloso.( Fig. 12)






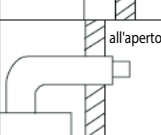
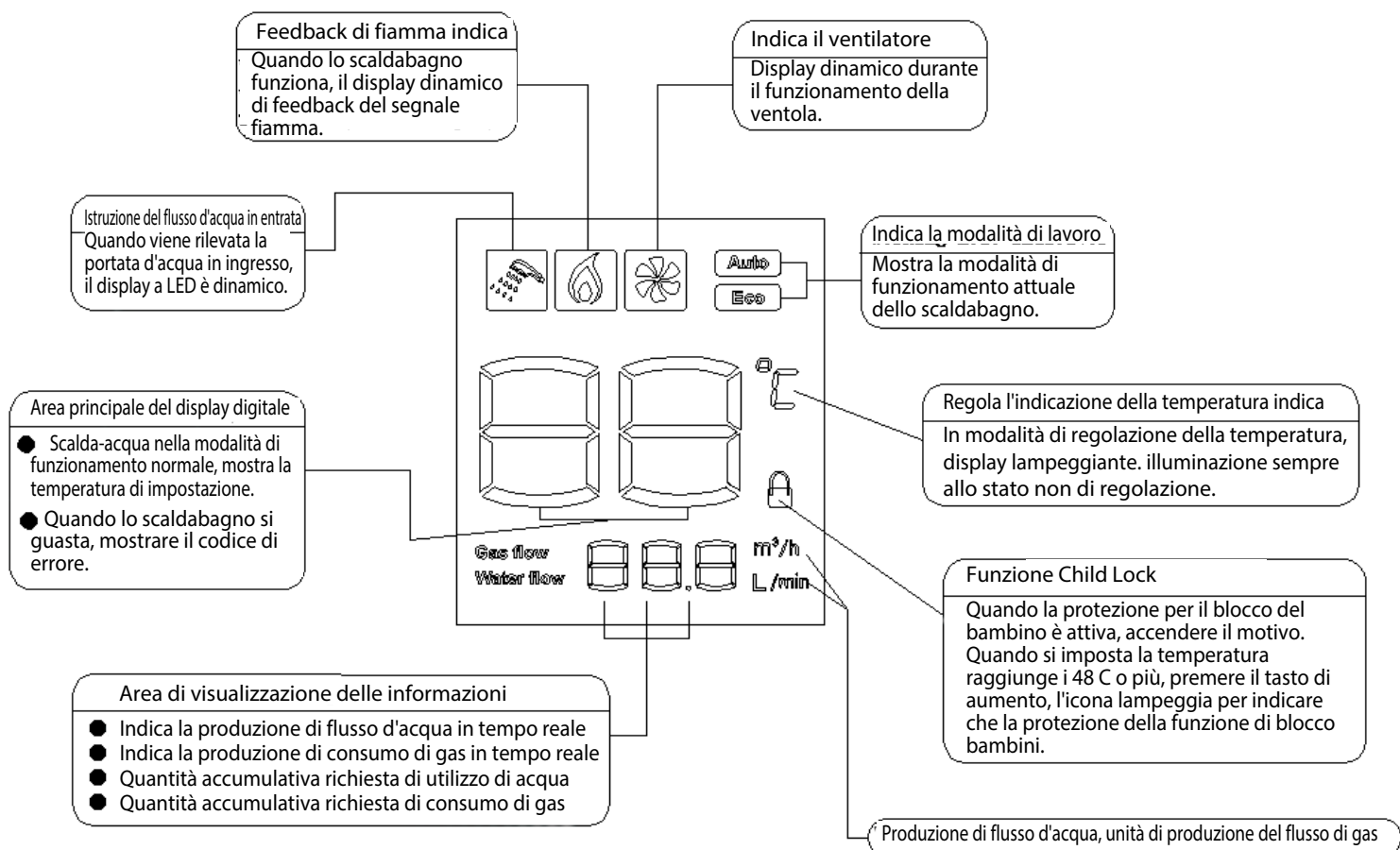
Installazione errata	problema causato	l'installazione
	gas esausto di scarico	
	abnormal combustion	
	funziona in modo anomalo	

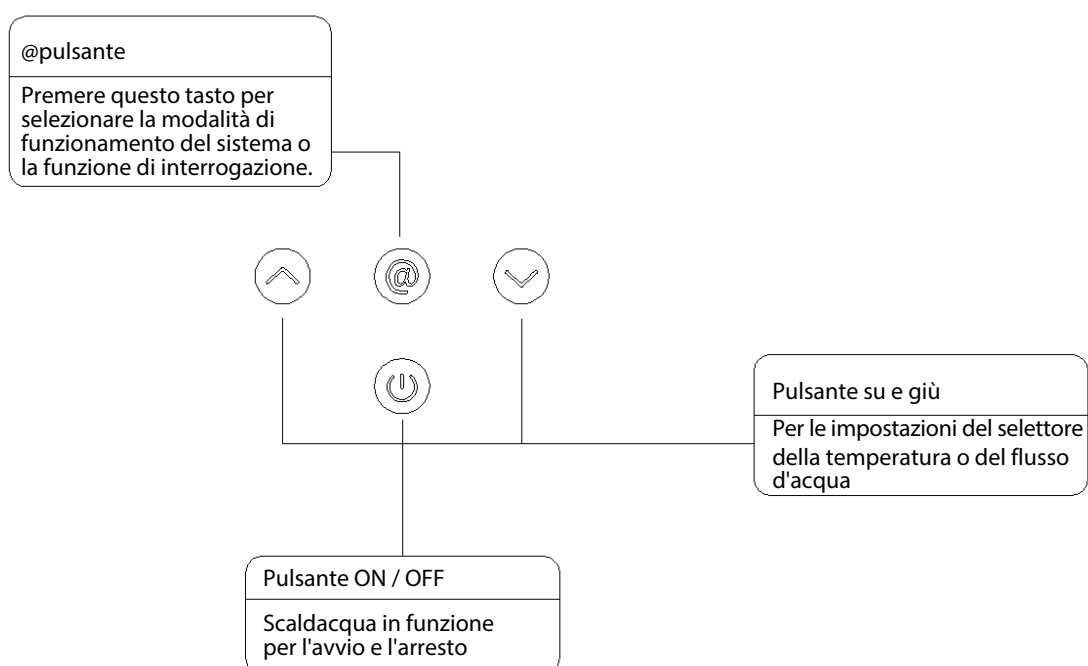
Fig. 12

## Utilizzando metodi

- La visualizzazione di contenuto istruzione



- Istruzioni del pulsante di tocco (la posizione del pulsante a sfioramento può variare in base alle diverse modelli, ma la funzione del pulsante è la stessa)








## 2. Preparazione prima del contatto

- Accertarsi che il gas utilizzato è in conformità con il gas stipulato nell'etichetta.
- Inserire il tappo e poi accendere l'alimentazione. (il cicalino suona "bi")
- Attivare la valvola del gas.

## 3. Impostazione della temperatura

- Premere il tasto "  " (on/off) tasto sul pannello di controllo, il display dello schermo e il progettato acqua calda temperatura. Premere su "  " o giù "  " per impostare la temperatura dell'acqua calda come desiderato. La più bassa temperatura dell'acqua calda di questo prodotto è di 35°C, massima è 65°C. 35 ~ 48°C ogni volta che si preme il pulsante per cambiare 1°C, 48~65°C ogni volta che si preme il pulsante per cambiare 5°C (che è 48°C、50°C、55°C、60°C、65°C), ogni volta che si preme il cicalino emette un segnale acustico.

## 4. Contatto & Uscita acqua

- Aprire la valvola dell'acqua, non vi sarà segnale di spruzzatura mostrata sullo schermo. Quando la ventola gira vorticosamente il bruciatore si accende e mostra di fiamma, acqua calda verrà fuori di conseguenza. Il display mostra l'impostazione della temperatura di uscita dell'acqua.
- Quando si utilizza, il flusso di uscita dell'acqua e la temperatura può essere regolata allo stesso metodo come menzionato. Dopo aver aperto l'acqua e l'avviamento, l'impostazione della gamma di 35-48 °C, al di sopra di 48 °C, premere solo il tasto giù (la funzione di blocco bambini al fine di evitare il rischio di ustioni). Se si desidera impostare la temperatura su un valore superiore a 48 °C, disattivare l'acqua calda rubinetto e quindi premere il pulsante di riscaldamento.
- Quando la valvola dell'acqua è aperta, ma l'interruttore rimane in posizione OFF, il riscaldatore di acqua smetterà di funzionare e solo acqua fredda si esaurisce. Se l'acqua calda è necessario, si deve premere il pulsante .
- Disattivare la valvola acqua e l'acqua riscaldatore smette di funzionare, ma la ventola si brucia ancora la camera di combustione per diversi secondi. La macchina visualizza la temperatura impostata la scorsa volta quando si apre la valvola di acqua la prossima volta.
- Ogni volta che si utilizza il gas di riscaldamento di acqua, la valvola del gas deve essere chiuso e l'alimentazione c.a. deve da tagliare.

### **Attenzione:**

- ▲ se la valvola dell'acqua è aperto prima che l'acqua di riscaldamento è acceso, il gas del riscaldatore di acqua sarà nella modalità di protezione e il cicalino emette un segnale acustico. Chiudere la valvola dell'acqua.
  - ▲ potrebbe assumere varie accensioni di prova dopo l'installazione o al primo utilizzo dopo la ricarica della bombola di gas per spingere fuori l'aria rimasta nel tubo di gas.
  - ▲ la temperatura visualizzata sullo schermo è la temperatura di impostazione, mentre la temperatura dell'acqua in uscita varia in base alla lunghezza dei condotti e delle diverse stagioni. Pertanto, si prega di fare riferimento alla effettiva temperatura dell'acqua in uscita.
  - ▲ se il flusso di acqua calda eccessi riscaldatore dell'acqua della capacità, l'acqua potrebbe non essere sufficientemente caldo.
- Si prega di girare verso il basso il flusso di acqua di conseguenza
- ▲ ogni volta il riscaldatore d'acqua inizia a funzionare, si prega di prestare attenzione alla temperatura impostata sul display e fare attenzione a non essere ridimensionata.
  - ▲ per evitare di essere scalato, quando si utilizza il riscaldatore di acqua, è necessario testare la temperatura dell'acqua con la mano prima di mostrare.
  - ▲ quando il gas acqua smette di funzionare e il display mostra i codici di errore, si prega di chiudere la valvola acqua e riaprire. O premere il pulsante on/off fino a quando la macchina si spegne e quindi riavviarlo. Se il riscaldatore di acqua non è ancora in grado di far funzionare regolarmente, si prega di spegnere la valvola del gas e tagliare la potenza, ricaricare la macchina e accendere nuovamente dopo alcuni minuti.

## 5. Utilizzare la modalità di funzione

In modalità standby (ie, non lo stato dell'acqua), premere il tasto funzione(@), è possibile selezionare "Auto", "Eco", "normale" tre modalità in spire, essi possono ciclo, il sistema di default in modalità normale.

Tre tipi di modalità di funzione istruzione

- Modalità Normale (predefinito): secondo l'utente per impostare la regolazione automatica della temperatura del termostato, quindi "Auto", "Eco" display luci non sono luminose.
- La modalità Auto: ("Auto" display spie luminose.)secondo la temperatura dell'acqua in entrata, il sistema regola automaticamente la temperatura di impostazione (come mostrato nella Tabella 1), permettendo agli utenti di ottenere la più comoda alimentazione di acqua calda in qualsiasi momento.

Tabella 1 Temperatura tabella di mappatura

No.	Locali di temperatura	Temperatura corrispondente
1	≤ 15°C	45° C
2	16° C 21°C	43° C
3	22°C 27°C	40° C
4	≥ 28°C	38° C

Nota: Sotto la modalità Auto, dopo l'interruttore del riscaldatore su, la temperatura visualizzata è quella impostata prima che il riscaldamento inizia a lavorare. La temperatura non cambia secondo l'acqua locale cambiamento di temperatura dopo il riscaldamento inizia a lavorare.

- Modalità Eco: ("eco" display spie luminose. ) Nello stato della modalità risparmio energetico, dopo il calcolo da microcomputer, consente di regolare automaticamente la quantità di alimentazione di gas, rispetto ad altri modi più economico dal riscaldatore di acqua il consumo di gas, non solo di risparmiare gas, ma anche in grado di garantire una temperatura costante dell'acqua per soddisfare le esigenze degli utenti.

Nello stato di modalità risparmio energetico, l'utente può liberamente scegliere la desiderata regolazione di temperatura acqua, L'utente preme i tasti UP o DOWN per regolare l'impostazione temperatura non uscire dalla modalità di risparmio energetico, in questo caso le esigenze dell'utente in modalità standby premere di nuovo il tasto funzione per chiudere la potenza Modalità risparmio energetico.

## 6. Istante la produzione di acqua calda e di reale tempo di consumo aria display

Quando il riscaldatore di acqua in condizione di lavoro, sul display si alterneranno che mostra la reale corrente tempo - la produzione di acqua calda e di reale tempo di consumo di gas, le cifre saranno cambiati accord le effettive condizioni di lavoro, in modo che gli utenti possono comprendere il riscaldatore di acqua corrente condizioni di lavoro.

Per esempio: quando il real - time display informazioni "12.0L / min", indica che la corrente reale - tempo la produzione di acqua calda dal riscaldatore di acqua al minuto 12L. Quando il real time display informazioni "2.0m³/h", indica che la corrente reale tempo di consumo di gas dal riscaldatore di acqua per ora 2.0m³

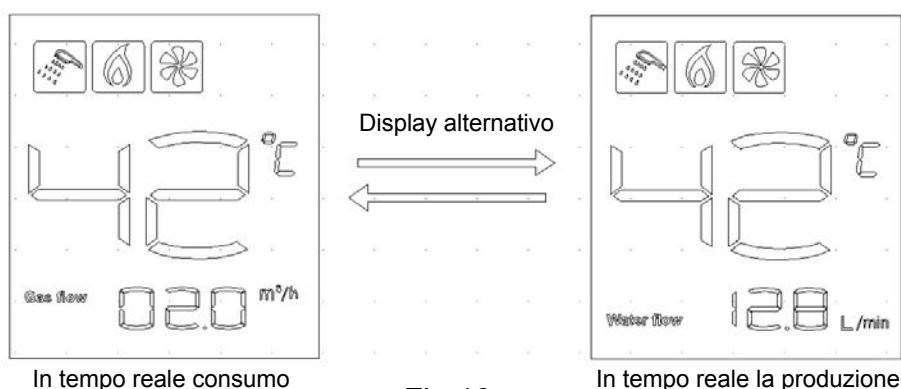


Fig.13

- in tempo reale il consumo di aria compressa mostrano l'unità base di m<sup>3</sup>/h
  - in tempo reale la produzione di acqua calda mostra le unità di base della L/min
  - quantità cumulativa di usando acqua e gas a consumo mostrano l'unità base di m<sup>3</sup>, quando i numeri sul display raggiungere 999m<sup>3</sup>, acqua record viene automaticamente cancellata. Ad esempio, quando le informazioni di query visualizzazione "produzione acqua 180m<sup>3</sup>", rappresenta una quantità cumulativa di scaldare acqua 180m<sup>3</sup>. Quando informazioni in tempo reale mostra "volume 8.3m<sup>3</sup>", indica che il riscaldatore di acqua totale cumulativo consumo aria 8.3m<sup>3</sup>.
  - cumulativo per il consumo di gas e la quantità cumulativa di acqua viene automaticamente cancellato dopo.
- Guasto alimentazione
- Il contenuto della query display funzione solo di riferimento e non può essere utilizzata per la misurazione.

#### 7. Temporizzazione funzione di protezione(solo utilizzato per il riscaldamento di acqua con la protezione di distribuzione)

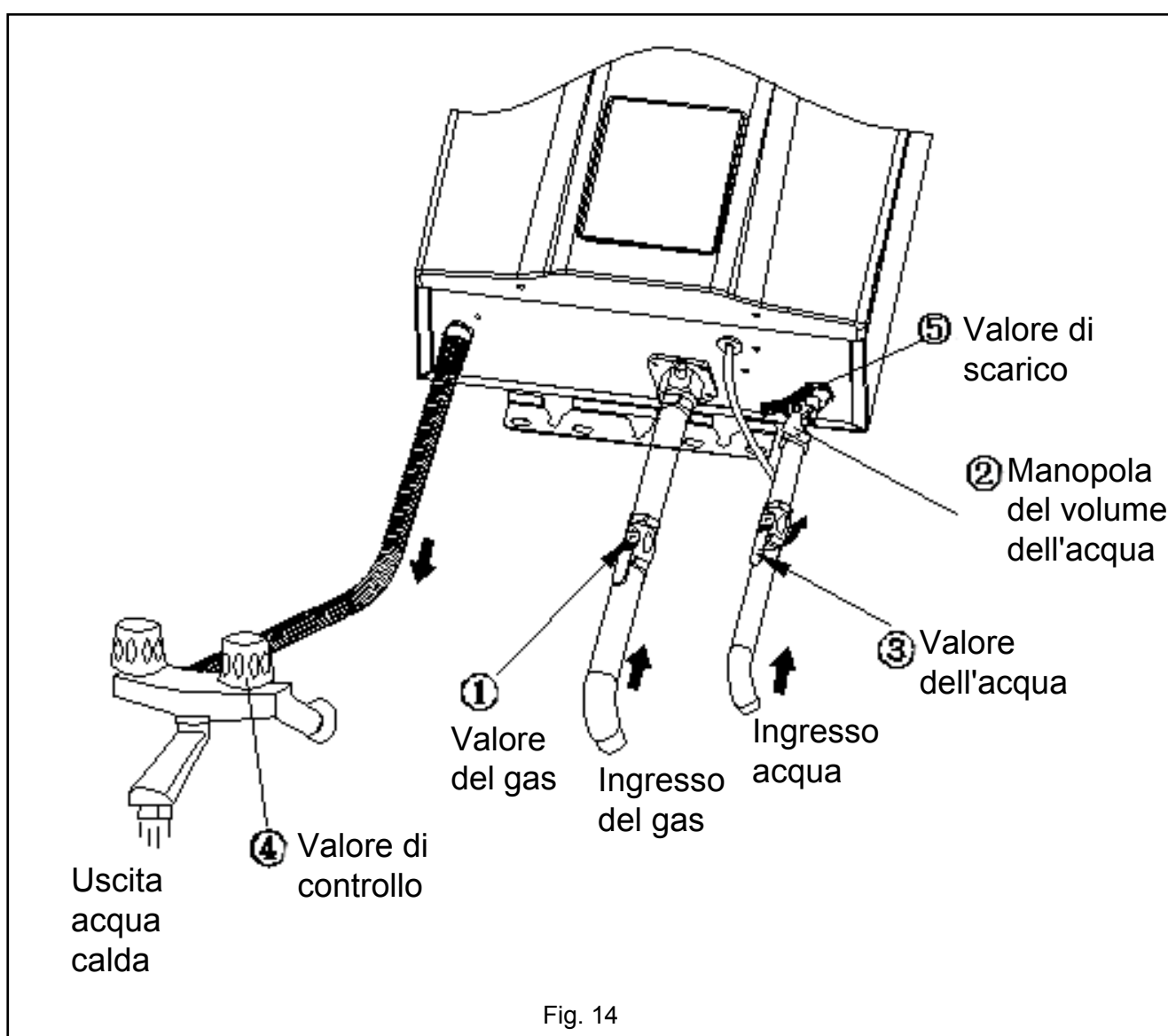
Quando il riscaldatore acqua di continuare a lavorare 40 minuti, sarà inserire sicurezza dichiarazione di protezione con timer di spegnimento, si tratta di un fenomeno normale, per ricordare all'utente di utilizzare la ventilazione dell'ambiente. Se la necessità di continuare ad utilizzare, disattivare la valvola acqua quindi aprire di nuovo.

## Avvertenze di sicurezza

### ■ La prevenzione del congelamento di acqua

Scaricare l'acqua residua all'interno del riscaldatore per impedire frozing acqua dopo ogni utilizzo quando la temperatura ambiente è vicino o sotto 0°C, fare come indicato (Fig. 14 )

- Chiudere la valvola del gas ①
- Ruotare la manopola della temperatura dell'acqua ② sulla posizione "bassa" o ruotare la manopola del pulsante del volume dell'acqua sulla posizione "grande" (livello).
- Chiudere la valvola dell'acqua fredda sans ③, se una valvola è installata sul circuito dell'acqua calda, aprirla.
- Se è presente una valvola di controllo ④ all'uscita dell'acqua calda, aprirla.
- Ruotare la valvola di scarico ⑤ e togliere, sostituirla dopo che l'acqua residua è stata completamente scaricata.



■ Prevenzione degli infortuni da gas

- Controllare se la fiamma del bruciatore si spegne dopo uso e non dimenticare di spegnere la valvola del gas (Fig. 15) e potenza.
- Controllare sempre i raccordi del gas di trafilemento di gas con saponata. Se eventuali fughe di gas viene rilevato, aprire le finestre della camera e porte. In quel momento non si infiammano o azionare il commutatore di elettrodomestici o i tappi perché la fiamma o scintilla elettrica può causare incidenti esplosiva. (Fig. 16)
- Riscaldatori deve utilizzare il tipo di gas che il riscaldatore è progettato per utilizzare diversi tipi di gas o il Lo stesso gas in luogo diverso non deve essere utilizzato.
- Controllare sempre la tubazione del gas e cambiare il tubo ogni anno al fine di evitare perdite di gas a causa di cracking.
- Se la fiamma va unsteadily, interrompere l'utilizzo del riscaldatore di acqua e contattare il servizio qualificato impianto per la riparazione o regolazione.

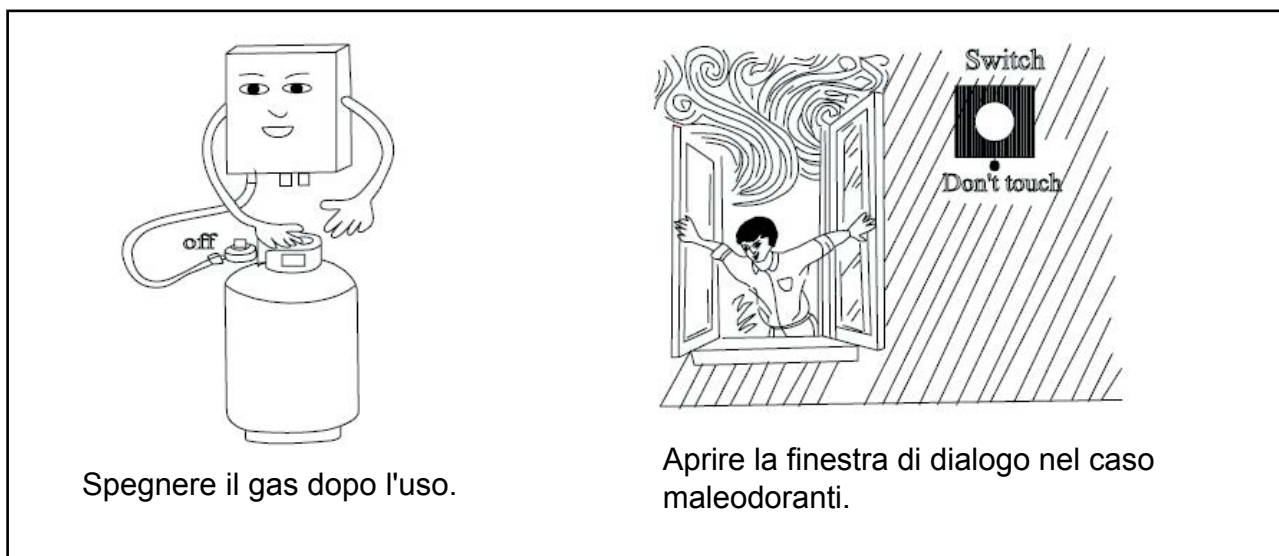
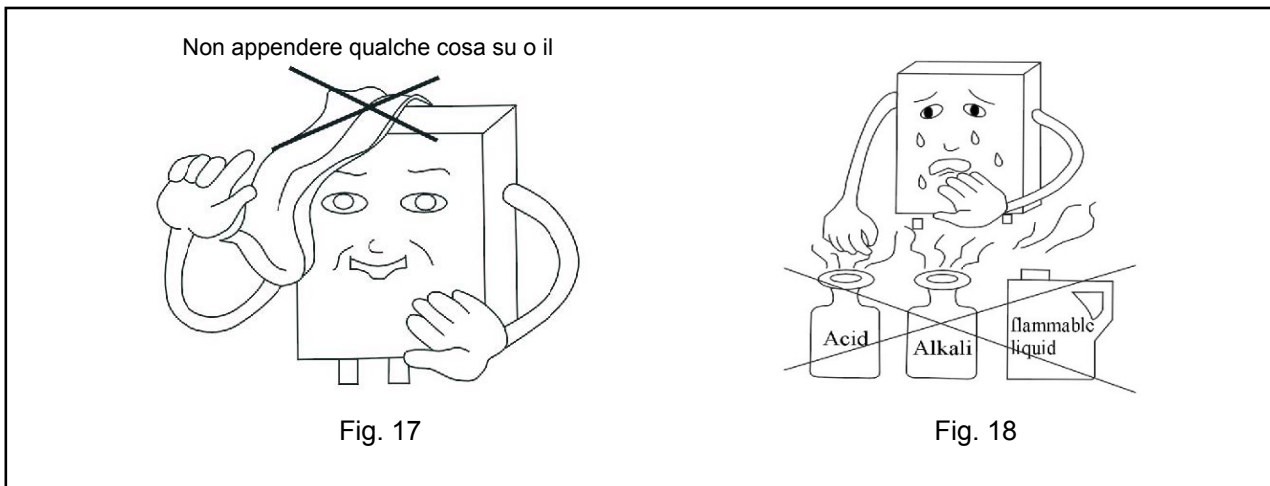


Fig. 15

Fig.16

■ Prevenzione degli incendi.

- Non lasciare il riscaldatore d'acqua incustodito mentre ancora in operazione.
- In caso di guasto di alimentazione o di un guasto di acqua, disattivare la valvola del gas e la valvola di ingresso acqua.
- Non posizionare gli asciugamani o vestiti sulla parte superiore del riscaldatore dell'acqua. (Fig. 17)
- Non memorizzare infiammables, esplosivi o di sostanze volatili in prossimità del riscaldatore di acqua. (Fig. 18)
- Mai inclinare il serbatoio del gas o capovolgere il fluido gassoso è facile da scorrere nel riscaldatore e causare incendi.



#### ■ Monossido di carbonio toxicosis prevenzione

- Questo prodotto deve scaricare i rifiuti di gas alla zona esterna durante il lavoro, in modo che la canna fumaria condotta deve essere collegata al giunto sulla parte superiore del riscaldatore dell'acqua per lo scarico del gas di scarto all'area esterna, mantenere la fresca aria indoor e di evitare una combustione incompleta. In caso contrario, non sarà causa di pericolo o addirittura la morte.
- Troppo bassa o troppo elevata pressione del gas porta ad anomalie di combustione. In quel momento, interrompere l'utilizzo del riscaldatore di acqua e di entrare in contatto con un tecnico di servizio.
- La polvere e il carbonio accelerato potrebbe bloccare lo scambiatore di calore a causa di un uso prolungato e influenzare il rendimento di combustione, causando il monossido di carbonio per aumentare. Di conseguenza, il contatto di una persona qualificata per pulire ed eliminare la polvere e il carbonio accelerato ogni semestre per assicurare la combustione gli scarichi di prodotto senza intoppi.
- Il riscaldatore deve essere installato in posizione verticale, se inclinata che farà la fiamma toccare il calore scambiatore di calore e causare il monossido ad aumentare.

#### ■ Non bere l'acqua del riscaldatore

L'acqua del riscaldatore non è adatta per essere bevuta.

#### 6. Gestire con condizioni anormali

Se vi è un bruciare anormale (fiamma luce-torna alla fiamma, sollevare, punta gialla o fumo nero, ecc.), odori o rumori, o altre situazioni emergenti, mantenere la calma e spegnere la valvola di alimentazione del gas e interruttore di alimentazione e contattare il centro di assistenza o rivenditori di gas per la riparazione o regolazione.

#### ■ Prevenzione Scotti

- Quando si utilizza il riscaldatore in modo discontinuo, fare attenzione a non essere scottati dalla più alta temperatura acqua calda in tempi di avvio e di arresto.
- Durante l'uso e immediatamente dopo, non toccare qualsiasi luoghi specialmente la cornice della fiamma a controllare la finestra o il coperchio anteriore tranne per il pomello e il pannello di controllo al fine di evitare ustioni.



Avviso: vietare qualsiasi interferenza con un componente di tenuta, un incendio o esplosione può causare causando danni alla proprietà, lesioni personali o la perdita della vita.

## Manutenzione

- ▲ Gli apparecchi devono essere controllati e mantenuti periodicamente da una persona competente.
- ▲ Verificare il tubo di gas/tubo regolarmente per qualsiasi difetto. Contattare il centro assistenza per qualsiasi dubbio. Controllare sempre il tubo del gas per individuare eventuali incrinature.
- ▲ Controllare sempre che non vi siano perdite di acqua.
- ▲ Chiedere a tecnici qualificati per esaminare il bruciatore, canna fumaria e ventola una volta l'anno.
- ▲ Verificare sempre la fiamma all'interno del riscaldatore di acqua per eventuali condizioni anomale.
- ▲ Tenere il coperchio del riscaldatore di acqua pulito.
- ▲ Questo prodotto utilizza la pressione dell'acqua per aprire i canali. Quando la pressione dell'acqua è inferiore a 0.2bar, il riscaldatore non può essere acceso.
- ▲ La valvola di scarico è il gocciolamento. Quando la pressione dell'acqua è troppo elevata, la valvola di scarico verrà rilasciato.

L'acqua in modo da ridurre la pressione per proteggere il riscaldatore.

- ▲ Quando il riscaldatore è fornire acqua calda per diversi punti allo stesso tempo il flusso di acqua calda sarebbe ridotta o nessuna acqua calda rilascerà a tutti.

▲ Quando la temperatura esterna è troppo bassa e il gas esausto incontra l'aria fredda, sarà condensare come bianco di nebbia. Questo è normale.

▲ Quando la temperatura dell'acqua è troppo alto, impostato a una temperatura inferiore e ridurre il rubinetto dell'acqua. Se la temperatura di scarico dell'acqua è troppo alta, si prega di aprire il rubinetto per ridurre la temperatura.

▲ Quando la temperatura dell'acqua è troppo bassa e l'acqua calda volume è così alta in modo che supera il riscaldatore di riscaldamento di potenza, l'acqua in uscita non sarà abbastanza caldo, si prega di ridurre il volume di acqua.

▲ Per accendere immediatamente, la ventola nell'apparecchio ritarderà la marcia per un lungo periodo e quindi si fermerà automaticamente. E 'normale.

▲ Quando si utilizza la doccia multifunzione, la resistenza potrebbe essere troppo grande e la pressione di ingresso dell'acqua sarà troppo bassa o il volume dell'ingresso dell'acqua sarà troppo basso (sotto il volume dell'acqua di avvio), potrebbe esserci un esaurimento o non può essere acceso, si prega di scegliere la funzione doccia adatta.

▲ L'acqua residua nel riscaldatore può essere congelata in inverno, questo è un male per il riscaldamento, quindi è necessario scaricare l'acqua dopo l'uso. (Si prega di fare riferimento ai metodi di scarico.).

▲ Al fine di non creare la scala, si prega di chiudere la valvola del gas dopo l'utilizzo del riscaldatore, lasciate che l'acqua calda al di fuori dell'apparecchio. Quando l'uscita dell'acqua calda è freddo, chiudere la valvola dell'acqua fredda. **Pulizia:** il riscaldatore di acqua dovrebbero essere puliti annualmente, tenere via la polvere dal gas combusto passaggio. Vedere le istruzioni per la pulizia riportate di seguito.(solo per intervento del tecnico del servizio assistenza)

- 1).Spegnere, intercettazione alimentazione gas;
- 2).Attendere un'ora per raffreddare acqua riscaldatore;
- 3).Rimuovere il coperchio anteriore, estraendo la vite coperchio;
- 4).Utilizzando aria compressa o un prodotto equivalente per pulire la zona tra le alette e lo scambiatore di calore;
- 5).Non svitare o spostare eventuali altre parti del riscaldatore di acqua;
- 6).Dopo la pulizia, mettere nuovamente il coperchio anteriore.

## Guida alla risoluzione dei problemi

Errori		Cause	Fiamma fuori mentre usando	Non-contatto dopo l'apertura La valvola dell'acqua fredda	Deflagrazione dopo contatto	Fiamma gialla con fumo	Fiamma anormale con Strano odore	Contatto con strani suoni	Acqua ancora non caldo, quando si gira a temperatura elevata	Acqua troppo calda, sterzando a fondo a bassa temperatura	Fiamma fuori quando si gira a Bassa temperatura posizione	Non fiamma fuori quando la valvola dell'acqua	Soluzioni
Valvola principale del gas spenta				•									Accendere il gas principale ampiamente della valvola
Valvola principale del gas accesa			•						•				Accendere la valvola principale del gas
C'è aria nel tubo del gas				•									Continuare continuamente ad attivare la valvola di controllo dell'alimentazione dell'acqua
Fornire pressione del gas inappropriata	Alta			•				•					Contattare il tecnico per controllare la valvola di regolazione della pressione del gas.
	Bassa	•							•				
Principali acqua fredda valvola				•									Accendere la valvola principale di approvvigionamento idrico
Congelati				•									Il riutilizzo è fino a quando la fusione
Pressione dell'acqua fredda troppo bassa			•	•							•		Contattare i tecnici per controllare la pressione
Regolare la temperatura dell'acqua errato									•	•			Ruotare l'asta di regolazione del flusso dell'acqua in modo appropriato
Alimentazione di aria non sufficiente			•				•						Migliorare lo scambio di aria e lasciare più aria
Pressione del vento esterna troppo alta			•	•	•								Smettere di usarlo
Gruppo bruciatore bloccato						•	•	•					Contattare i servizi post-vendita
Gruppo scambiatore di calore bloccato			•			•	•						Lo stesso come sopra menzionato
Errori nel dispositivo di controllo dell'acqua			•	•					•	•		•	Lo stesso come sopra menzionato



## Racchiudere: Spiegazione dei codici di errore

Nel processo di utilizzando il display del fuoco, del vento e di altri modelli sono scomparsi, poiché il dispositivo di sicurezza è stato causato da azioni. La visualizzazione del codice di guasto lampeggiante indica che il fallimento della sua comparsa, il motivo dell'eccezione.

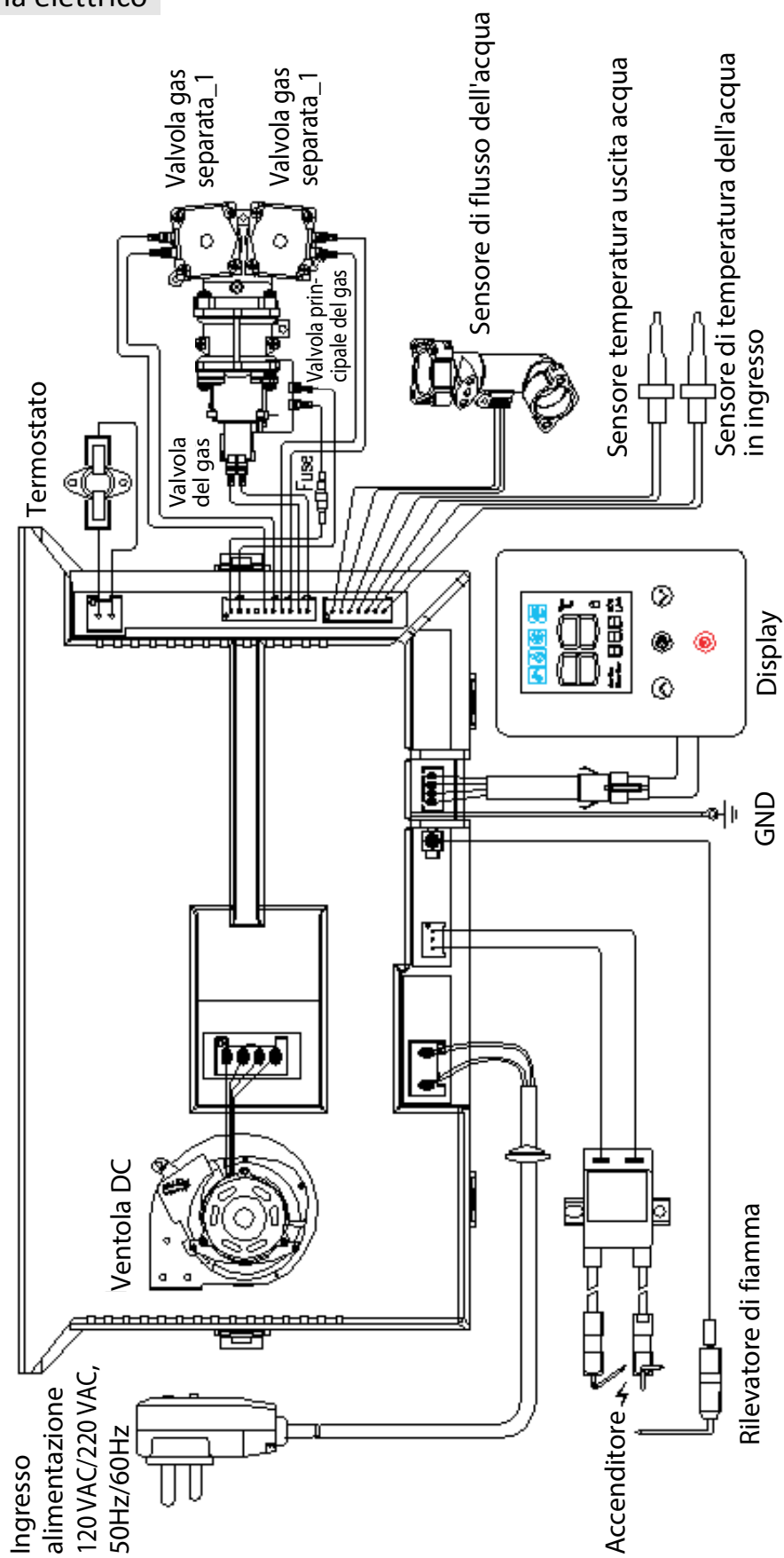
Il codice di guasto è stato lampeggiante quando il guasto. In tali occasioni, si prega di spegnere l'acqua calda valore e quindi aprire o chiudere / aprire il monitor e quindi azionare 1-2 volte. Se il display mostra ancora il codice di errore, assicurarsi di chiudere la valvola dell'acqua e la valvola, scollegare la spina di alimentazione e contattare il servizio post-vendita.

<b>Codice di errore</b>	<b>Spiegazione</b>
01	Il sensore della temperatura dell'acqua in ingresso si guasta
10	Rileva un segnale di fiamma attraverso il pre-controllo
11	L'accensione fallisce
12	La normale combustione si brucia accidentalmente
13	Protezione da guasto del termostato
32	Protezione blocco ventole
40	Il ventilatore o il suo circuito di comando si guasta
50	Protezione da alta temperatura (uscita)
51	Protezione da alta temperatura (ingresso)
60	Protezione da guasto del sensore temperatura acqua in uscita
80	Protezione temporizzata

## Imballaggi e accessori

<b>Descrizione</b>	<b>Quantità</b>
Gas di riscaldamento di acqua	1 pz
Il connettore di ingresso di gas (con anello di tenuta in gomma)	1 pz
Viti di espansione	1 set
Viti di fissaggio	2 pz
Manuale utente	1 pz
Viti autofilettanti	2 pz
Condotto di canna fumaria (B23 tipo)	1 set

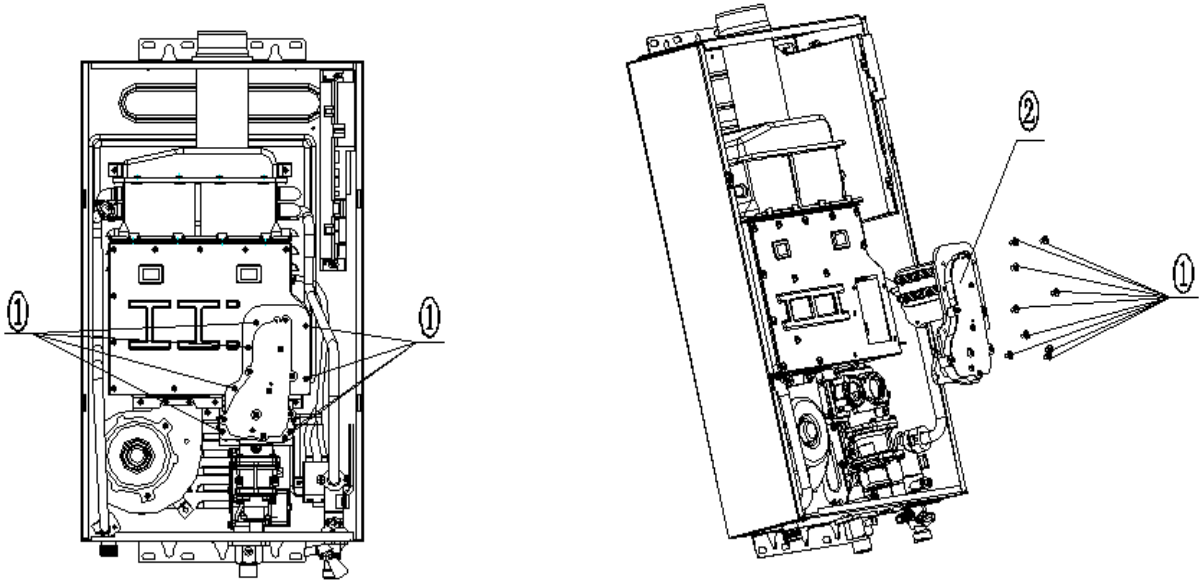
## Schema elettrico



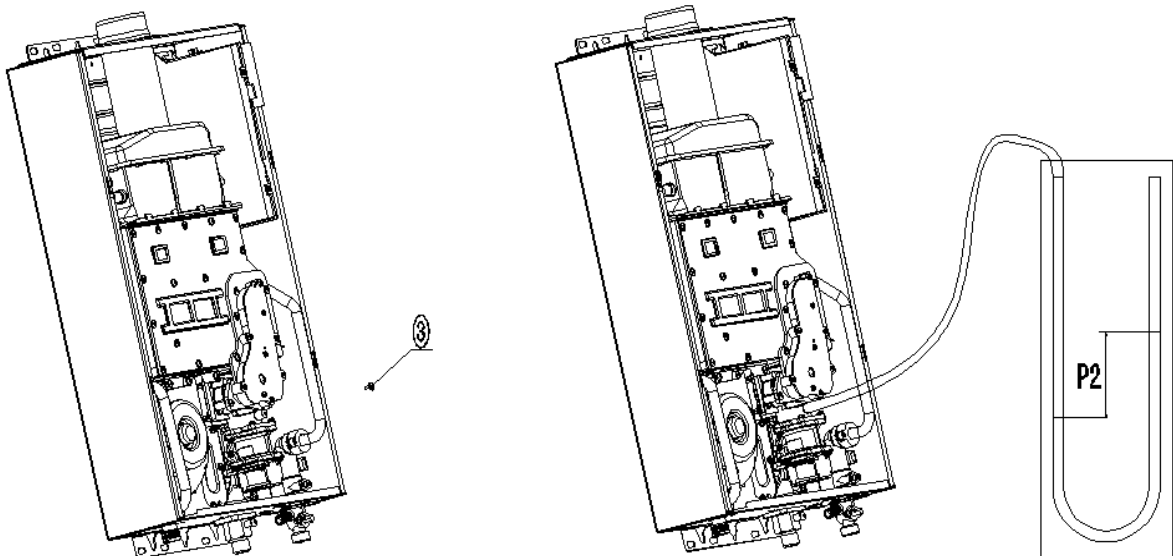
※In caso di modifica, nessun consiglio speciale!

## Le istruzioni di conversione

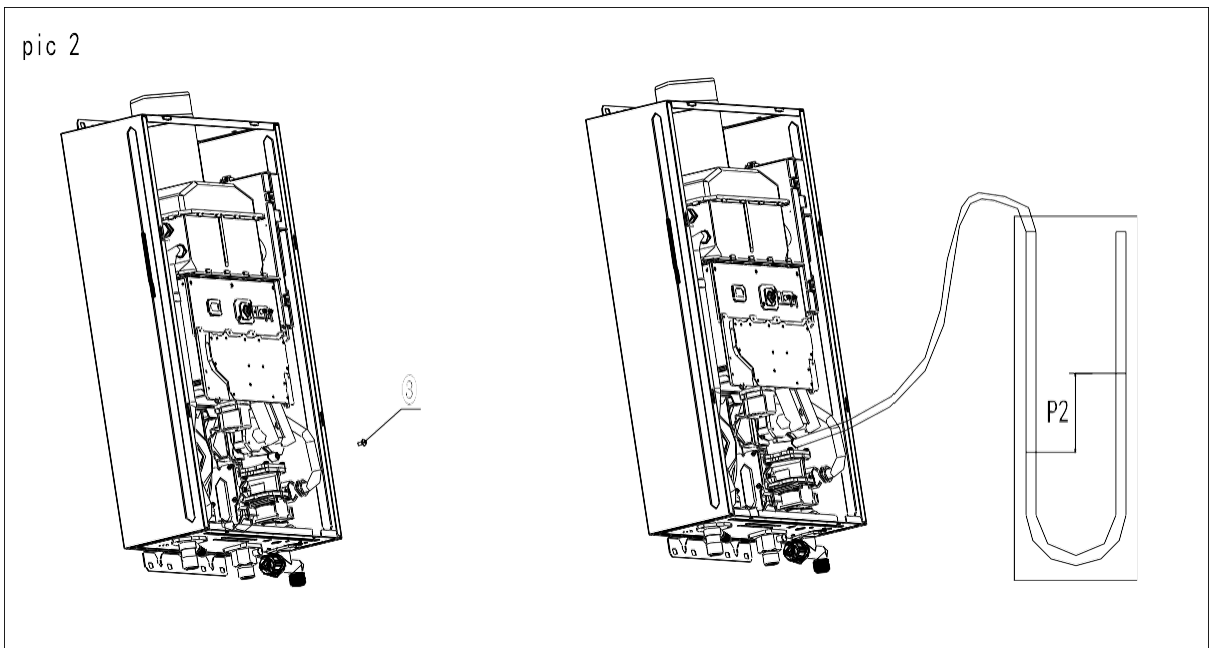
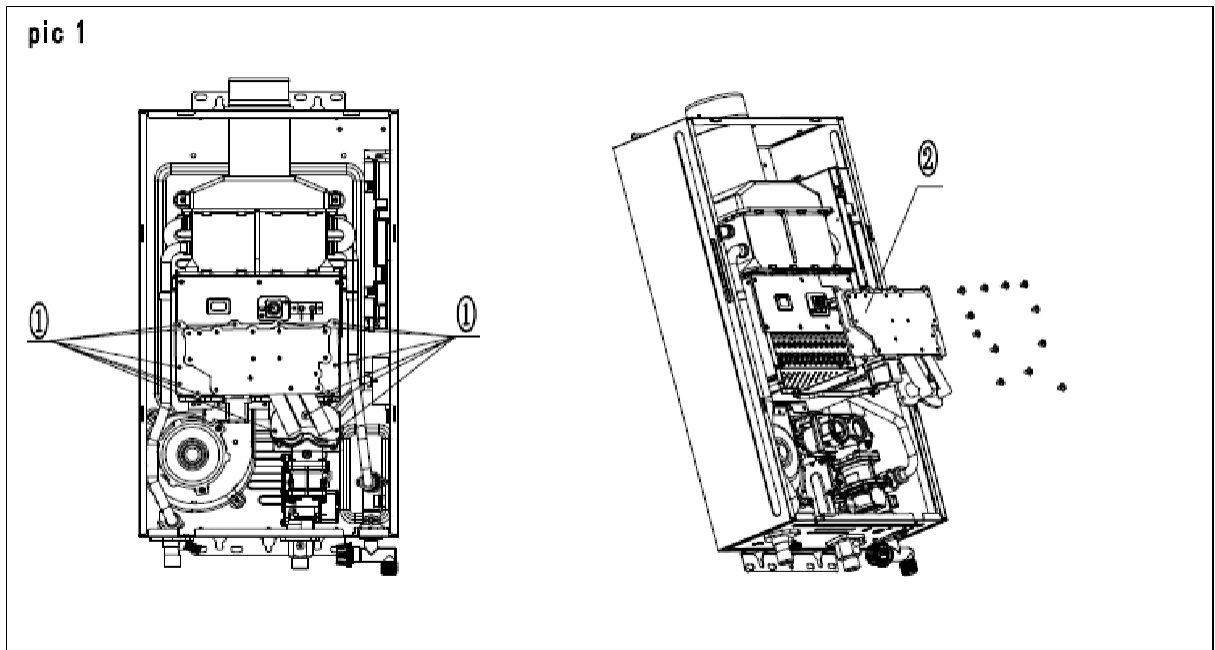
pic 1



pic 2



10-12L



14-17L

## Istruzioni tecniche

<p>Fase 1 <b>Aprire la copertina anteriore</b></p>	<p>1. Svitare il pannello anteriore e scollegare il display e unità di comando terminale.</p>
<p>Fase 2 <b>Sostituire il gas assemblaggio di tubi</b></p>	<p>1. Rimuovere il gruppo del tubo del gas ① ed estrarlo ②. 2. Passare al gruppo del tubo espulsore del gas abbinato.</p>

<p>Fase 3 <b>Impostazione del tipo di gas, il volume e il modello</b></p>	<p>1.Collegare le unità di visualizzazione e di comando 2.Selezione del volume: entro 10s, dopo che il sistema è acceso ma spento , premere i tasti Su e Giù insieme per 2s. Dopo il segnale acustico suona una volta, "L" lampeggia sul display, il che significa che è stato immesso il volume modalità di selezione. Premere il tasto On/Off per attivare la funzione di regolazione e quindi il tasto UP o DOWN per regolare il volume. La tabella 1 mostra il volume delle impostazioni dei parametri. 3.Tipo di gas selezione: Dopo il volume di gas è regolata, premere il tasto On/Off sia per confermare la modifica e immettere la selezione successiva di interfaccia. La "q" che lampeggia sul display significa che è stato immesso il tipo di gas in modalità di selezione. Premere il tasto On/Off per attivare la funzione di selezione e poi il tasto Up o Down per selezionare un tipo di gas. Originariamente il tipo selezionato viene visualizzato la prima volta che si preme il tasto Up o Down, che è 12T per impostazione predefinita. La tabella 2 mostra il tipo di gas impostazioni di parametro. 4. Selezione modello: Dopo aver selezionato il tipo di gas, premere il tasto On / Off per confermare la selezione e accedere all'interfaccia di selezione successiva. La "F" che lampeggia sul display indica che è stata immessa la modalità di selezione del modello. (È l'impostazione predefinita di fabbrica e non è necessario selezionare, basta premere il tasto On-Off per saltare questo passaggio.)</p>
<p>Fase 4 <b>Regolazione della pressione secondaria</b></p>	<p>1.Dopo la regolazione del volume e il tipo di gas, svitare la pressione secondaria vite sul sistema di controllo del gas ③ e collegare la porta secondaria e U tipo barometro con tubo in gomma. 2. Dopo che il sistema viene acceso e si brucia normalmente, premere i tasti Su e Giù insieme per 5s. Il "88" tubo digitale visualizza "26", il che significa che hai inserito la pressione secondaria in modalità di regolazione. 3.Quindi premere il tasto On/Off. L'Alto-ordine di posizione "88" tubo digitale lampeggia, il che significa che ora è possibile regolare la pressione secondaria del big endian mediante il tasto Up o Down. 4.Premere il tasto On/Off, la bassa posizione di ordine del "88" tubo digitale lampeggia, il che significa che ora è possibile regolare la pressione secondaria del little endian mediante il tasto Up o Down. 5.Dopo la regolazione, premere il tasto On/Off per confermare e uscire dalla modalità di regolazione. 6.Dopo aver eseguito la seconda prova di pressione conforme, montare la seconda vite di pressione e condurre test di perdita con il fuoco. Nota: dopo aver modificato la pressione secondaria, attendere per 2s o 3s per garantire che il sistema ha registrato la versione aggiornata del valore corrente. È necessario verificare il limite superiore e il limite inferiore prima di uscire.La tabella 3 mostra la pressione secondaria di gas.</p>
<p>Fase 4 <b>Montare il coperchio anteriore</b></p>	<p>1. Controllare la prova d'aria del prodotto finito assicurarsi che non ci siano perdite di gas. 2.Montare il coperchio anteriore ,serrare le viti del coperchio anteriore.</p>
<p><b>Nota</b></p>	<p>1.Quando sostituire con gas di nuovo il complessivo tubo,avviso se l'anello di tenuta del sistema di controllo di gas di assemblaggio è fissata bene. 2.Controllare la impermeabili all'aria esterna di prodotto finito garantire che non vi siano perdite di gas. 3.Dopo aver finito la sostituzione del kit di conversione,sostituire le etichette corrispondenti sull'apparecchio,per esempio,dati di targa. 4 Questa istruzione è solo di riferimento, prendere l'oggetto materiale come standard</p>

Tabella 2.1 - Simboli dei parametri del volume

No.	Simbolo visualizzato	Parametro	Descrizione del parametro
1	L	10	10L
2		11	11L
3		12	12L
1		14	14L
2		16	16L
3		17	17L

Tabella 3 - Pressione secondaria

Tipo di gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	10L	1020±20Pa	300±10Pa
	11L	1280±20Pa	300±10Pa
	12L	1430±20Pa	300±10Pa
G30	10L	1050±20Pa	300±10Pa
	11L	1280±20Pa	300±10Pa
	12L	1450±20Pa	300±10Pa
G31	10L	1310±20Pa	300±10Pa
	11L	1590±20Pa	300±10Pa
	12L	1890±20Pa	300±10Pa

Tabella 2.2 Parametri del tipo di gas

No.	Simbolo visualizzato	Parametro	Descrizione del parametro
1	q	12	G20
2		22	G30
3		19	G31

Tabella 3 - Pressione secondaria			
Tipo di gas	Litro	P2	
		Max	Min
G20	14L	1020±20Pa	250±10Pa
	16L	1000±20Pa	250±10Pa
	17L	1040±20Pa	250±10Pa
G30	14L	1070±20Pa	250±10Pa
	16L	1000±20Pa	250±10Pa
	17L	1050±20Pa	250±10Pa
G31	14L	1340±20Pa	250±10Pa
	16L	1250±20Pa	250±10Pa
	17L	1320±20Pa	250±10Pa

▲ Attenzione: conversione ad altri gas devono essere effettuate da un installatore qualificato, come descritto nelle istruzioni di installazione

<b>Dati ErP</b>		
	<b>HTW-CLE-12NOX</b>	<b>HTW-CLE-14NOX</b>
Dichiara profilo di carico	M	XL
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua ( $\eta_{WH}$ )	78.0%	84%
Efficienza energetica del riscaldamento dell'acqua	A	A
Consumo giornaliero di gas (corretto) (KWh)	7.836	23.583
Consumo elettrico giornaliero (corretto)(KWh)	0.044	0.064
Consumo annuo di carburante AFC (GJ)	6	18
Consumo di elettricit� annuale AEC (KWh)	10	14
NOx (mg/kWh)	47	29
Livello di potenza sonora dell'interno LWA (dB)	61	61



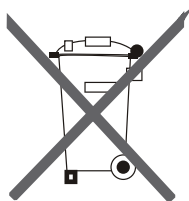


C./ Industria, 13 I Polígono Industrial El Pedregar  
08160 Montmeló  
Barcelona (Spagna)

Telefono: (0034) 93 390 42 20  
Fax: (0034) 93 390 42 05

info@htwspain.com  
www.htwspain.com

The GIA GROUP logo features the word 'GIA' in a large, bold, sans-serif font, with a stylized swoosh above the 'I'. To the right of 'GIA', the word 'GROUP' is written in a smaller, bold, sans-serif font.



AVVERTENZE PER L'ELIMINAZIONE DEL PRODOTTO SECONDO QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA EUROPEA 2002/96/EC.

Al termine della loro vita utile, il prodotto non deve essere eliminata insieme ai rifiuti urbani. Deve essere consegnato a centri specifici di raccolta selettiva stabiliti dalle amministrazioni comunali, o airivenditori che forniscono questo servizio. Eliminare separatamente un apparecchio elettrico o elettronico (WEEE) significa evitare eventuali conseguenze negative per l'ambiente e la salute derivanti da uno smaltimento inadeguato e consente di recuperare i materiali che lo compongono, ottenendo così un importante risparmio di energia e risorse. Per sottolineare l'obbligo di eliminare separatamente.